

EESTI APOSTLIK-ÕIGEUSU KIRIK

LITURGIA LAULE

**Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR**

## LITURGIA LAULE

1. *Esimene antifoon* (Ps. 103). I viisil.

Mu hing, kiida Issandat! / Ja kõik, mis mu sees on, Tema püha nime! / Mu hing, kiida Issandat, / ja ära unusta kõike Ta heategusid. / Tema annab andeks kõik su pahateod, / Tema parandab kõik su vigadused. / Tema lunastab su elu hukatusest / ja ehib sind helduse ja halastusega kui pärjaga. / Halastaja ja armuline on Issand, / pika meelega ja rohke heldusest. / Kiitke Issandat, kõik Tema teod / kõigis Tema valitsuse paigus! / Kiida, mu hing, Issandat.

2. *Teine antifoon* (Ps. 146). I viisil.

Kiida, mu hing, Issandat! / Ma tahan Issandat kiita oma eluaja. / Ma tahan oma Jumalale mängida / niikaua, kui mind on. / Ärge lootke õilsatele, inimlapsile, / kelle käes ei ole abi. / Kui tema vaim väljub, / siis ta pöördub tagasi oma mulda; / samal päeval kaovad tema kõrged mõtted. / Issand on kuningas igavesti, / sinu Jumal, Siion, põlvest põlveni.

3. *Laul Jumala Pojale*. II viisil.

Au olgu Isale, Pojale ja Pühavaimule nüüd, ikka ja igavesti. Aamen.

Ainusündinud Jumalapoeg ja Jumal-Sõna! / Sina, Igavene, võtsid meie lunastamise pärast lihasse tulla / puhtast Jumaläsunnitajast ja ikkaneitsist Mariast; / said muutmata inimeseks; / lasksid ennast risti lüüa, Kristus — Jumal, / ja võitsid surmaga surma. / Sa, üks pühast Kolmainusest, / keda Isa ja Pühavaimuga ühes kiidetakse, / lunasta meid.

4. *Kolmas antifoon*. „Õndsad“. I viisil.

Issand! Mõtle meie peale, / kui Sa oma kuningriiki tuled. / Õndsad on vaimus vaesed, / sest nende on taevariik. / Õndsad on kurvad, / sest nemad leiavad lohutust. / Õndsad on tasa-



sed, / sest nemad pärivad maa. / Õndsad on need, kellel nälg ja janu õiguse järele, / sest nad rahuldatakse. / Õndsad on armulised, / sest nemad saavad armu. / Õndsad on puhtad südamest, / sest nemad saavad Jumalat näha. / Õndsad on rahunõudjad, / sest neid hüütakse Jumala lapsiks. / Õndsad on need, keda taga kiusatakse õiguse pärast, / sest nende on taevariik. / Õndsad olete teie, kui inimesed teid Minu pärast laimavad ja taga kiusavad / ja valetades räägivad teist kõiksugu kurja. / Rõõmustage ja ilutsege, / sest teie palk on suur taevas!

5. *Kui Evangeeliumiga altarisse minnakse.* (Omal viisil).

Tulge kummardagem ja langegem Kristuse ette. / Oh Jumalapoeg, kes surnuist üles tõusnud oled, / lunasta meid, kes Sulle laulame: Halleluuja!

### Troparid pühapäeval

6. *I viisil.* Ehk küll Juudid hauakivi pitsoriga kinni panid / ja sõjamehed Su kõigepuhtamat Ihu hoidsid, / siiski tõusid Sa, Lunastaja, kolmandal päeval surnuist üles / ja andsid maailmale elu. / Seepärast hüüdsid taeva väehulgad Su poole, Eluandja: / Au olgu Sinu ülestõusmisele, / au olgu Sinu Riigile, / au olgu Sinu lunastuse teole, / Kristus, ainus inimesearmastaja.

7. *II viisil.* Kui Sa alla läksid surmale, / surematu Elu, / siis surmasid Sa põrgu oma Jumaliku Valgusega; / ja kui Sa surnud maa alt üles äratasid, / siis hüüdsid kõik taevaväed: / Oh Eluandja Kristus, meie Jumal, au olgu Sulle!

8. *III viisil.* Hõisaku kõik taevakodakondsed! / Olgu rõõmsad maapealsed olevused! / Sest Issand on oma käevarrega / suurt väge üles näidanud. / Ta rõhus maha surma surmaga / ja oli esimene surnuist ülestõusnutest. / Ta päästis meid põrguhauast / ja kinkis maailmale suurt armu.

9. *IV viisil.* Kui Issanda järel käijad naised / rõõmsat ülestõusmise sõnumit inglilt kuulsid / ja esivanemate hukkamõistmises lahti said, / siis rääkisid nad kiideldes Apostlitele: / Surm on ära kaotatud! / Sest Kristus jumal, kes maailmale suurt armu kingib, / on surnuist üles tõusnud.

10. *V viisil.* Oh usklikud! / Laulgem ja kummardagem seda Sõna, / kes niisama algeta on kui Isa ja Vaim; / ja Neitsist sündis meie lunastamiseks. / Sest Tema läks ihuga ristile, /

kannatas surma / ja äratas üles surnud / oma ausa ülestõusmise läbi.

11. *VI viisil.* Ingliseväed ilmusid Su haa juure, / vahid jäid hirmu pärast otsegu surnuiks / ja Maria seisis Su haa sees / Sinu kõigepuhtamat Ihu otsides. / Sa võtsid vangi põrguriigi / ja ei saanud temast kiusatud. / Sa, Eluandja, ilmusid ka Neitsile. / Oh surnuist ülestõusnud Issand! Au olgu Sulle!

12. *VII viisil.* Sa hukkasid oma ristiga surma; / tegid lahti röövlile paradiisi ukсед; / muutsid salvitoojate naiste nutu rõõmuks / ja käskisid neid kuulutada Apostlitele, / et Sina oled surnuist ülestõusnud, oh Kristus Jumal, / ja kinkisid maailmale suurt armu.

13. *VIII viisil.* Sa tulid ülevalt, oh Helde! / Saiid kolmeks päevaks maha maetud, / et meid piinast ära päästa. / Oh meie Elu ja ülestõusmine! Au olgu Sulle!

### Kolm-püha (Inglite laul)

14. Püha Jumal, Püha Vägev, Püha Igavene, — heida armu meie peale (3 korda).

Au olgu Isale, Pojale ja Pühavaimule nüüd, ikka ja igavesti. Aamen.

Püha Igavene, heida armu meie peale!

### Eellaulud (prokymenid) pühapäeval

15. *I viisil.* Sinu heldus, Issand, olgu meie peal / nõnda kui meie Su peale loodame, Su peale loodame.

16. *II viisil.* Issand on mu tugevus ja mu kiituslaul, / sest Tema on mulle abiks saanud.

17. *III viisil.* Kiites laulge meie Jumalale, laulge! / Kiites laulge meie Kuningale, Kiites laulge!

18. *IV viisil.* Kui suured on Sinu teod, Issand! / Sa oled kõik targasti teinud.

19. *V viisil.* Sina, Issand, kaitsed meid ja hoiad meid / selle rahvapõlve eest igavesti.

20. *VI viisil.* Lunasta, Issand, oma rahvast / ja õnnista oma pärisosa.

21. *VII viisil.* Issand annab tugevust oma rahvale, / Issand õnnistab oma rahvast rahuga.

22. *VIII viisil.* Töotage ja tooge andeid / Issandale — oma Jumalale!

### Pärast Epistli lugemist

23. Halleluuja, halleluuja, halleluuja!...

### Enne ja pärast Evangeeliumi

24. Au Sulle, Issand, Au — Sulle!

Märkus 1: Siit järgnevad ekteniad ja palved kuni „Keerubideni“.

25. *Keerubide laul.*

Nüüd tähendame meie salal viisil keerubeid. / Ja laulame Eluandjale-Kolmainule Jumalale kõigepühamat laulu. / Jätkem siis nüüd kõik elumured maha. / Aamen. / — et meie võiksime vastu võtta kõikide Kuningat, / keda inglite hulgad suure austamisega nähtamatult teenivad. / Halleluuja, halleluuja, halleluuja!

Märkus 2: Siit järgneb „Palumiste ektenia“.

### Usutunnistus

27. Mina usun / ainu Jumala — Isa, kõige-ülalpidaja, / taeva ning maa, kõige nähtava ja nähtamatu Looja sisse; / ja ainu Issanda Jeesuse Kristuse, ainusündinud Jumalapoja sisse, / kes Isast on sündinud enne kõiki aegu / — valgus valgusest, tõeline Jumal tõelisest Jumalast; / sündinud, mitte loodud, Isaga üheloomuline ja kelle läbi kõik loodud on; / kes meie, inimeste, ja meie lunastamise pärast on maha tulnud taevast / ja lihaks saanud Pühavaimu ja Neitsi Maria läbi ja inimeseks saanud; / kes meie pärast on risti löödud Pontiususe Pilatuse ajal, / ja kannatanud ning mahamaetud; / ja üles tõusnud kolmandal päeval kirjade järele; / ja kes on üles läinud taeva ja istub Isa paremal käel; / kes jälle tuleb auga kohut mõistma elavate ja surnute üle ja kelle Riigil ei saa lõppu olema. / Ja Pühavaimu — Issanda, Elulooja sisse, kes Isast välja läheb, / keda ühtlasi Isa ja Pojaga kommandatakse ja austatakse ja kes prohvetite läbi rääkinud on. / Üheainsa püha, kogumaapealse ja Apostliku koguduse sisse. / Tunnistan ühte ristimist pattude andeksandmiseks; / loodan surnute ülestõusmist / ja tuleva aja elu. Aamen.



Preester ehk diakon: Seiskem hästi, seiskem ...

*Rahvas:* Rahu — armu, jumalakiituse ohvrit.

Preester: Meie Issanda Jeesuse Kristuse ...

*Rahvas:* Ja sinu vaimuga!

Preester: Ülendagem oma südamed!

*Rahvas:* Meie ülendame nad Issanda poole!

Preester: Tänaagem Issandat!

*Rahvas:* On õige ja kohus kummardada Isa, Poega ja Püha-vaimu — üheloomulist ja lahutamatu Kolmainust Jumalat.

Preester: (palve lugemist lõpetades) Võidulaulu lauldes, hüüdes, hõisates ja üteldes, —

*Rahvas:* Püha, Püha, Püha on Issand Tseebaot! Taevas ja maa on täis Sinu au! Hoosianna kõrgel! Kiidetud on see, kes tuleb Issanda nimel! Hoosianna kõrgel!

Preester: Võtke, sööge: See on Minu Ihu ...

*Rahvas:* Aamen!

Preester: Jooge temast kõik: See on Minu Veri, uue seaduse Veri, mis ...

*Rahvas:* Aamen, aamen.

Preester: Sinu oma Sinu omast toome meie ...

29. *Rahvas:* Sull' laulame meie kiites; / Sind austame meie; / Sind täname meie, oh Issand, / ja Sind palume meie, / oh meie Jumal!

Preester (selle laulmise ajal palvetab poolvaljusti ja loeb kolmanda tunni tropari): Iseäranis meie kõigepuhtama, kõigeenam õnnistatud, austatud Valitseja Jumalasünnitaja ja Ikkaneitsi Maria eest!

30. *Rahvas (VIII viisil):* On kohus tõeliselt õndsaks kiita Sind, Jumalasünnitaja; / Sind, ikka õnnistatud ja laitmatu ja meie Jumalaema. / Kes ülem oled kui Keerubid / ja palju ausam kui Seeravid; / kes puhtaks neitsiks jäädes Jumal-Sõna ilmale tõid. / Sind, tõelist Jumalasünnitajat, ülistame meie.

31. „On kohus...“ asemel: (Basileos Suure Liturgial)

*Rahvas:* Sinu üle, kes sa oled armu saanud, / on rõõmus iga loom — / inglite väehulgad ja inimsugu. / Sa, pühitsetud tempel, / vaimulik paradiis / ja neitside au! / Sinu läbi tuli Jumal lihasse / ja sai lapsukeseks, / enne kõiki aegu Jumal olles. / Sinu süle tegi Tema oma aujärjeks / ja Sinu emaihu ruumikamaks kui taevas on. / — Sinu üle, kes oled armu saanud, / on rõõmus iga loom. / Au olgu Sulle!

*Preester:* Esiteks mõtle, Issand, püha õigeusu patriarchidele ja meie...

*Rahvas:* Kõikide ja kõige peale!

*Preester:* Ja lase meid ühest suust ja...

*Rahvas:* Aamen.

(Järgneb „Palumiste ektenia“)

*Preester:* Ja tee meid kõlblikeks, Issand, et meie julgusega ja hukkamõistmatult tohiksime Sinu, meie Taevaisa ja Jumala poole hüüda ja ütelda: —

32. *Rahvas:* Meie Isa! Kes Sa oled taevas! / Pühitsetud saagu Sinu nimi, / tulgu meile Sinu Riik; / Sinu tahtmine sündigu kui taevas nõnda ka maa peal; / meie igapäevast leiba anna meile tänapäev; / ja anna meile andeks meie võlad, / kui ka meie andeks anname oma võlglastele; / ja ära saada meid mitte kiusatusse, / vaid päästa meid ära kurjast.

*Preester:* Sest Sinu on Riik, vägi ja au...

*Rahvas:* Aamen.

*Preester:* Rahu olgu kõikidega!

*Rahvas:* Ja sinu vaimuga!

*Preester:* Kummardagem oma pead Issanda ette!

*Rahvas:* Sinu ette, Issand!

*Diakon ehk preester:* Tarkus!

*Preester:* Pühad Annid pühadele!

33. *Rahvas:* Üks on Püha, ainus Issand Jeesus Kristus, Jumala-Isa auks. Aamen!

Kiitke Issandat, teie, kes taevas olete! Kiitke Teda üleval kõrgel. Halleluuja! (3 korda).



## Püha Andide jagamisel

Diakon ehk preester: Astuge ligi jumalakartuses ja usus!

34. *Rahvas*: Kiidetud on See, kes tuleb Issanda nimel: Jumal on Issand ja Tema on meile ilmunud!

35. *Rahvas*: Võtke Kristuse Ihu vastu / ja jooge surematust Eluallikast! Halleluuja (3 korda).

Preester: Lunasta, Jumal, oma rahvast ja õnnista oma pärisosa!

36. *Rahvas*: Meie nägime tõevalgust, / võtsime vastu taevavaimu, / ja leidsime õige usu; / kummardame lahutamatut Kolmainust Jumalat, / sest Tema on meid lunastanud!

Preester: Kiidetud olgu meie Jumal — alati, nüüd ja igavesti.

37. *Rahvas*: Aamen. Saagu meie suud täis Sinu kiitust, Issand; / et meie kiites laulaksime Sinu aust, / sest Sina oled teinud meid kõlblikeks / oma pühast, jumalikust, igavesest ja elavakstegevast Sakramendist osa võtma. / Hoia meid oma pühitsuses, / et meie igapäev Su õigust õpiksime. / Halleluuja, halleluuja, halleluuja.

## Pärast Amvoni-palvet

37. *Rahvas*: Aamen. Issanda nimi olgu kiidetud nüüd ja igavesti! (3 korda).

Preester: Au olgu Sulle, Kristus, Jumal, Sa meie lootus. Au olgu Sulle!

38. *Rahvas*: Au olgu Isale, Pojale ja Pühavaimule nüüd, ikka ja igavesti. Aamen. Issand, heida armu (3 korda). Õnnista!

Preester (ütleb äralaske sõnad): Kristus meie tõeline Jumal...

*Rahvas*: Aamen.

39. Lunasta, Issand, oma rahvast / ja õnnista oma pärisosa. / Anna võitu õigetuskule kristlikule rahvale / tema vaenlaste üle / ja kaitse oma ristiga / oma Kogudust!

## Liturgia lõpp

Lisa:

40. *Palve Pühavaimule* (VI viisil).

Taevane Kuningas — / Trööstija ja Tõevaim! / Kes igalpool oled ja kõike täidad. / Sina headuste allikas ja Eluandja! /

Tule ja ela meie sees / ja puhasta meid kõigist pahedest / ning päästa meie hinged, oh Armuline!

41. *Sinu armu varjule ... (Omal viisil).*

Sinu armu varjule, / Jumalasünnitaja, tõttame meie. / Ära põlga meie palveid kurbuses, / vaid päästa meid, päästa meid hädadest, / Sa ainus puhas ja õnnistatud!

Kõigepüham Jumalasünnitaja päästa meid!

42. *Tänupalvel (IV viisil).*

Issand! Meie, Su kõlvatud sulased, tunneme, / et Sa meile suuri heategusi oled teinud. / Seepärast austame, kiidame ja täname Sind, laulame Sulle kiites / ning ülistame Sinu heldust ja hüüame armastusega alandlikult Su poole: / Oh Heategija ja Lunastaja, au olgu Sulle!

43. (III viisil).

Oh heldeim Kuningaemand! / Mu lootus — Jumalasünnitaja! / Sa — orvude tugi ja varjupaik kodutuile; / vaevatute lohutaja. / Sa näed mu hingehäda, — kuuled mu kurbusi. / Avita mind — nõrgakest. / Juhi mind kui ekslejat rändajat. / Mu ülekohut tunned Sa. / Ent mõista mulle õigust oma heldusest. / Sest Sina oled avitaja. / Peale Sinu, oh Ema, ei ole teist hooldajat, / ega heldet lohutajat. / Seepärast hoia ning kaitse mind / ikka ja igavesti. Aamen.

44. *Palve Armulaua eel.*

Issand! Ma usun ja tunnistan, et Sina tõesti oled Kristus, elava Jumala Poeg, kes tulid maailma patuseid lunastama, kelle seas mina suurim olen. Veel usun ma, et see tõesti on Sinu kõigepuhtam Ihu ja Sinu kalleim Veri. Seepärast ma palun Sind: Halasta mu peale ja anna mulle andeks mu patud, mis ma olen teinud tahteliselt või tahtmata, sõna või teoga. Ja tee mind kõlblikuks hukkamõistmatult Sinu pühast Sakramendist osa võtma mu pattude andeksandmiseks ja igaveseks eluks.

Võta mind täna vastu, oh Jumalapoeg, Sinu püha õhtusöömaaaja osalisena, sest ma ei taha Sinu vaenlaste ees seda saladust avaldada, ega suud Sulle anda, kui Juudas; vaid ma tunnistan Sind kui röövel: Issand! Mõtle minu peale oma kuningriigis!

Ärgu saagu mulle Su pühast Sakramendist osavõtmine süüks või hukkamõistmiseks, oh Issand, vaid mu hinge ja ihu parandamiseks. Aamen.

**Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR**



**Eesti Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv DIGAR**